



HOT PLATE AHP150

INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

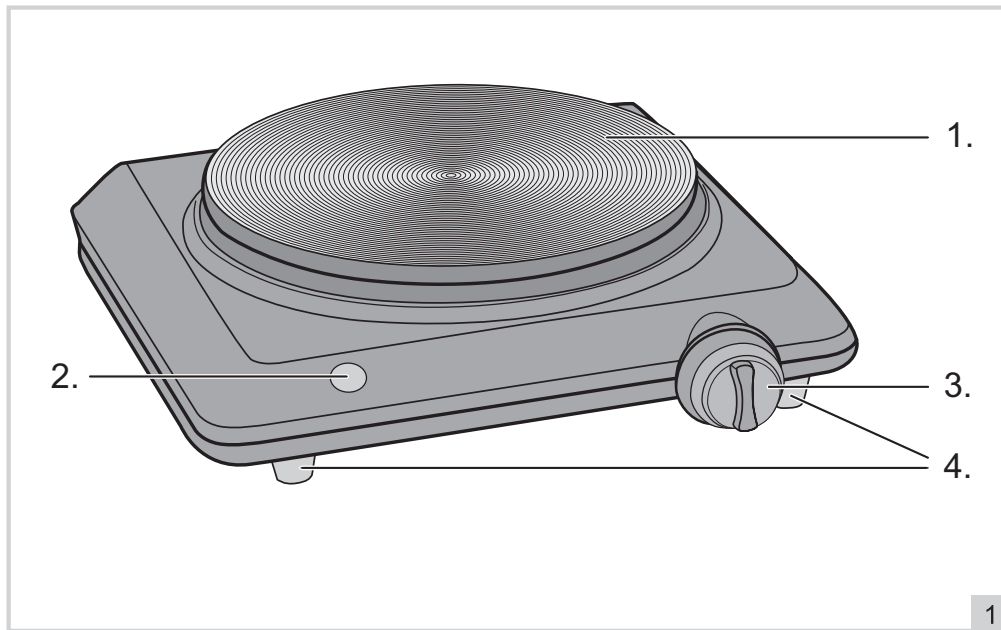
HR

CZ

SK

RO

BG



## SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Die von der Antihaftbeschichtung freigesetzten Dämpfe können bei Vögeln Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen .
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Freien verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in feuchten Räumen.
- Reinigen Sie das Gerät nach Gebrauch gründlich (siehe Reinigung und Wartung).
- Sorgen Sie bei der Verwendung des Gerätes für ausreichende Belüftung.
- Schalten Sie das Gerät zunächst aus und bewegen Sie es erst, wenn es abgekühlt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht zu nah an Tapeten und Küchenschränken auf. Beim Kochen entstehender heißer Dampf kann zu Schäden führen.
- Öl oder Fett sind bei Überhitzung brennbar. Seien Sie also beim Kochen damit äußerst vorsichtig.
- Stellen Sie bei der Verwendung unter einer Dunstabzugshaube sicher, dass der vom Dunstabzugshaubenhersteller empfohlene Mindestabstand zwischen beiden eingehalten wird. Seien Sie beim vorherigen Punkt doppelt vorsichtig.
- Kochen Sie nur Lebensmittel, die zum Kochen und Verzehr geeignet sind
- Verwenden Sie nur Töpfe und Pfannen, die zum elektrischen Kochen geeignet sind.
- Der Durchmesser der Pfanne muss dem Durchmesser des Kochfelds entsprechen. Wenn Sie unebene oder zu kleine Pfannen verwenden, verschwenden Sie Energie.

## UMWELT



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: **[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)**



**BESTIMMTE TEILE DES GERÄTS KÖNNEN HEISS WERDEN.  
UM VERBENNUNGEN ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE DIESE NICHT BERÜHREN.**

## FUNKTION - Allgemein

Die Beschreibung unten gehört zu der Abbildung auf Seite 2.

1. **Große Kochplatte 1500W – Ø180mm**
2. **Kontrollleuchten**
3. **Stufenlos regelbarer Thermostat mit Ein- / Ausschalter**
4. **Antirutschfüße**

## BENUTZUNG - Erste Verwendung

1. Entfernen Sie die Verpackung.
2. Reinigen Sie das Gerät gründlich, um eventuelle Herstellungsreste zu entfernen. Siehe „Reinigung und Wartung“.
3. Vor dem ersten Gebrauch heizen Sie die Kochplatte ohne Topf ca. 10 Min. auf höchster Stufe auf. Dabei verbindet sich die Plattenbeschichtung mit dem Untergrund. Bitte stören Sie sich nicht an der kurzzeitigen Raucherentwicklung.
4. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen. Die Kochplatte kann nun benutzt werden.

## BENUTZUNG - Verwendung

1. Stellen Sie das Gerät auf eine unempfindliche, ebene Unterlage, in der Nähe einer Steckdose.
2. Der Schalter der Kochplatte muss auf der „MIN“-Stellung stehen ehe Sie den Stecker in die Steckdose einstecken (ganz nach Links drehen).
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
4. Schalten Sie die Kochplatte ein, indem Sie den Schalter nach rechts drehen. Sie können die Schalter auch benutzen um die Leistung stufenlos zu regeln.
5. Die Platte heizt aus Konstruktionsgründen nach dem Abschalten nach. Diese Hitze kann zum Warmhalten benutzt werden.

Die Einstellung des Reglers ist abhängig von der Größe der Pfanne/Topf, der Dicke des Pfannen-/Topfbodens, das Brat- oder Gargut und Ihren persönlichen Vorlieben.

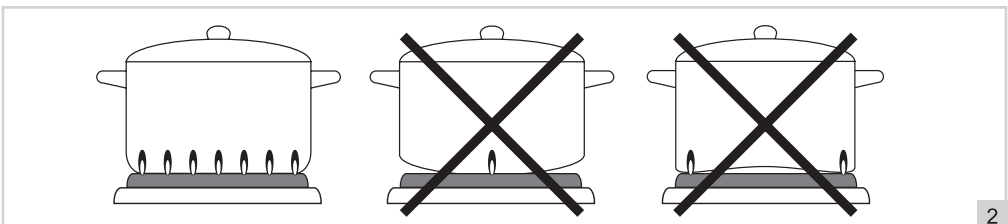
Sie können sich an folgende Einstellungen halten: MIN = aus, 1 = ein / köcheln, 3 = braten, 5 = kochen.

### ACHTUNG:

Vergewissern Sie sich, daß der Durchmesser der Pfanne so gut wie möglich mit dem Durchmesser der Kochplatte übereinstimmt. Stellen Sie sich sicher, daß der Boden der Pfanne flach auf der Kochplatte aufliegt. Dies hilft Energie zu sparen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Gerät vom Netz trennen und abkühlen lassen bevor es gereinigt wird.
2. Reinigung des Gerätes nur mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
3. Niemals mit metallischen Gegenständen reinigen oder Schleif- und Scheuermittel verwenden.
4. Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



2

DE

Technische Daten	
Modell	AHP150
Spannung	220-240V
Frequenz (Hz)	50-60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	1250-1500
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	24,9x28,8x8,4
Länge des Netzkabels (cm)	87

FR

Spécifications techniques	
Modèle	AHP150
Tension	220-240V
Fréquence (Hz)	50-60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	1250-1500
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	24,9x28,8x8,4
Longueur du cordon (cm)	87

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif peuvent provoquer du stress, voire pire, chez les oiseaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. .
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des zones humides.
- Nettoyez soigneusement l'appareil après utilisation (voir Nettoyage et entretien).
- Assurer une ventilation adéquate lors de l'utilisation de l'appareil.
- Éteignez d'abord l'appareil et ne le déplacez que lorsqu'il a refroidi.
- Ne placez pas l'appareil trop près du papier peint et des armoires de cuisine. La vapeur chaude qui peut s'échapper pendant la cuisson peut provoquer des dommages.
- L'huile ou la graisse sont inflammables en cas de surchauffe. Soyez donc extrêmement prudent lorsque vous cuisinez avec cela.
- Lors d'une utilisation sous une hotte aspirante, veillez à respecter la distance minimale préconisée par le fabricant de la hotte aspirante entre les deux. Soyez doublement prudent concernant le point précédent.
- Cuisinez uniquement des aliments propres à la cuisson et à la consommation
- Utilisez uniquement des casseroles et des poêles adaptées à la cuisson électrique.
- Le diamètre de la casserole doit être égal au diamètre de la table de cuisson. Vous gaspillez de l'énergie si vous utilisez des casseroles inégales ou trop petites.

## ENVIRONNEMENT



Débarressez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

## SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**CERTAINES PARTIES DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDE  
NE TOUCHEZ PAS CES PARTIES POUR NE PAS VOUS BRÛLER**



## FONCTIONNEMENT - Généralités

La description ci-dessous accompagne l'image de la page 2.

1. Grande plaque 1500W – Ø180mm
2. Lampe d'indication
3. Thermostat réglable avec interrupteur marche / arrêt
4. Pieds antidérapants

## FONCTIONNEMENT - Première utilisation

1. Retirez l'emballage.
2. Nettoyez soigneusement l'appareil, pour enlever les résidus de fabrication. Voir "Nettoyage et entretien".
3. Avant la première utilisation, faites chauffer l'appareil pendant 10 minutes afin de fixer le vernis de protection de la plaque et lui donner une résistance maximum.
4. Éteignez et laissez refroidir. Votre appareil peut à présent être utilisé.

## FONCTIONNEMENT - Utilisation

1. Posez l'appareil sur une surface plane, sèche et résistant à la chaleur, à proximité d'une prise de courant.
2. Le commutateur doit se trouver en position "MIN" avant de brancher l'appareil (tournez le commutateur entièrement à gauche).
3. Branchez l'appareil.
4. Pour faire chauffer la plaque, tournez le bouton du commutateur vers la droite.
5. La plaque continue à chauffer une fois éteinte. Vous pouvez profiter de cette chaleur résiduelle pour réchauffer des aliments.

Le réglage du bouton du thermostat et dépendant de la casserole que vous utilisez, de l'épaisseur du fond de la casserole, de la nourriture que vous voulez préparer et votre préférence personnel.

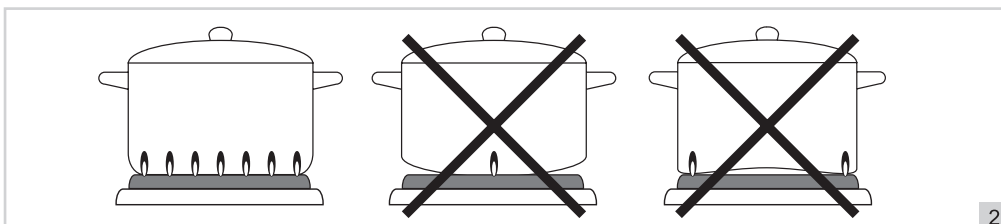
En général vous pouvez maintenir les réglages suivants: MIN = arrêt, 1 = marche / mijoter, 3 = cuire, 5 = bouillir

### ATTENTION:

Faites attention que le diamètre de la casserole utiliser passe bien au diamètre de la plaque de cuisson. Soignez aussi que le fond de la casserole utiliser est bien plat. Ceci pour empêchez gaspillage de l'énergie. Aussi peut se produire un défaut à cause de la distribution de chaleur hors proportion.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Veuillez retirer la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse avant de le nettoyer.
2. Essuyez l'appareil à l'aide de papier absorbant ou d'un chiffon doux.
3. Ne nettoyez jamais votre appareil à l'aide de produits abrasifs car cela abîmerait le revêtement.
4. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat buitenshuis gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Maak het apparaat na gebruik grondig schoon (zie Reiniging en onderhoud).
- Zorg tijdens het gebruik van het apparaat voor voldoende ventilatie.
- Schakel het apparaat eerst uit en verplaats het pas als het afgekoeld is.
- Plaats het apparaat niet te dicht bij behang en keukenkastjes. Hete stoom die kan ontstaan tijdens het koken kan beschadigingen veroorzaken.
- Olie of vet zijn brandbaar bij oververhitting. Wees dus uiterst voorzichtig als u hiermee kookt.
- Bij gebruik onder een afzuigkap dient u ervoor te zorgen dat de minimum aanbevolen afstand door de fabrikant van de afzuigkap tussen beide gerespecteerd wordt. Wees dubbel voorzichtig met betrekking tot vorig punt.
- Kook enkel eetwaren geschikt om te koken en voor consumptie
- Gebruik alleen potten en pannen die voor elektrisch koken geschikt zijn.
- De doorsnede van de pan moet gelijk zijn aan de doorsnede van de kookplaat. Bij oneffen of te kleine pannen verspilt u energie.

## MILIEU



- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
  - De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
  - Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**BEPAALED DELEN VAN HET APPARAAT KUNNEN HEET WORDEN.  
RAAK DEZE NIET AAN OM TE VOORKOMEN DAT U ZICH BRANDT.**

## WERKING - Algemeen

De onderstaande beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2.

1. Grote kookplaat 1500W – Ø180mm
2. Indicatielampje
3. Instelbare thermostaat met aan/uit-schakelaar
4. Antislipvoetjes

## WERKING - Eerste gebruik

1. Verwijder de verpakking.
2. Reinig het apparaat grondig om eventuele fabricageresten te verwijderen. Zie 'Reiniging en onderhoud'.
3. Voor het eerste gebruik verwarmt u de kookplaat ca. 10 minuten op de hoogste stand (zonder pan). Daardoor verbindt de bescherm laag zich met de ondergrond. Hierdoor ontstaat een kortstondige rookontwikkeling.
4. Schakel de plaat uit en wacht tot deze is afgekoeld. Het toestel is nu gebruiksgereed.

## WERKING - Gebruik

1. Plaats uw toestel op een droge en stabiele oppervlakte, dichtbij een stopcontact.
2. Let erop, dat de draaischakelaar zich op de "MIN" positie bevindt voordat u de stekker in het stopcontact steekt (helemaal naar links draaien)
3. Steek de stekker in het stopcontact.
4. U schakelt de kookplaat in door de schakelaar rechtsom te draaien. Deze knop kunt u tevens gebruiken om het vermogen traploos te regelen.
5. Indien het kookpunt bijna bereikt is, mag u reeds naar een lagere stand overschakelen om energie te besparen

De instelling van de thermostaatknop is afhankelijk van de gebruikte pan, de dikte van de panbodem, de te bereiden etenswaar en uw persoonlijke voorkeur.

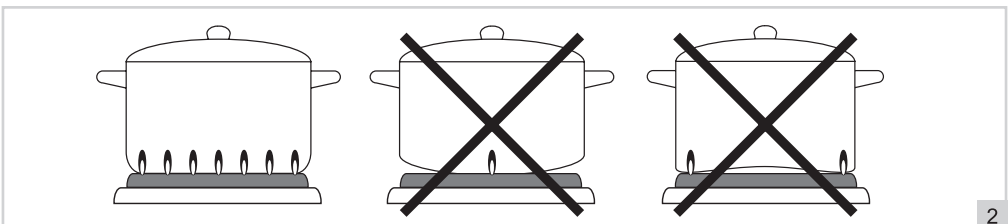
In grote lijnen kunt u de volgende instellingen aanhouden, MIN = uit, 1 = aan / sudderen, 3 = braden, 5 = koken

### LET OP:

Zorg dat de diameter van de gebruikte pan zoveel mogelijk overeenkomt met de diameter van de kookplaat. Zorg ook dat de bodem van de gebruikte pan vlak is. Dit om te voorkomen dat u energie verspilt. Bovendien kan er een defect ontstaan door onevenredige warmteverdeling.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact na het gebruik of als u het apparaat wilt reinigen. Laat het apparaat eerst afkoelen.
2. Veeg het toestel schoon met een zachte doek of een stuk keukenpapier.
3. Schuur het toestel nooit en gebruik geen staalwol, omdat u anders de oppervlakten ernstig beschadigt.
4. Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen.



2

NL

Technische Specificaties	
Model	AHP150
Spanning	220-240V
Frequentie (Hz)	50-60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	1250-1500
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	24,9x28,8x8,4
Kabellengte (cm)	87

EN

Technical Specifications	
Model	AHP150
Mains	220-240V
Frequency (Hz)	50-60
Safety Class	1
Power (Watt)	1250-1500
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	24,9x28,8x8,4
Cable length (cm)	87

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- Never use this device near birds. The fumes released from the non-stick coating can cause stress or worse in birds.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Be careful when using the device outdoors.

- Never use the device in damp areas.
- Clean the device thoroughly after use (see Cleaning and maintenance).
- Ensure adequate ventilation when using the device.
- Switch the device off first and only move it when it has cooled down.
- Do not place the device too close to wallpaper and kitchen cabinets. Hot steam that may arise during cooking can cause damage.
- Oil or fat are flammable when overheated. So be extremely careful when cooking with this.
- When used under an extractor hood, ensure that the minimum distance recommended by the extractor hood manufacturer is respected between the two. Be doubly careful regarding previous point.
- Only cook food suitable for cooking and consumption
- Only use pots and pans that are suitable for electric cooking.
- The diameter of the pan must be equal to the diameter of the hob. You waste energy if you use uneven or too small pans.

## ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

## SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: **[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)**



**CERTAIN PARTS OF THE APPLIANCE MAY GET HOT.  
DO NOT TOUCH THESE PARTS TO PREVENT BURNING YOURSELF.**

## OPERATION - General information

The below description goes with the image on page 2.

1. **Large hotplate 1500W - Ø180mm**
2. **Pilot light**
3. **Adjustable thermostat with on / off switch**
4. **Non-slip feet**

## OPERATION - Using for the first time

1. Remove the appliance from the packaging.
2. Clean the appliance thoroughly to remove any manufacturing residues (see "Cleaning and maintenance").
3. The invisible protective coating must be removed before you can use the appliance for the first time. To do this, set the controls to the maximum setting and leave switched on for approximately 10 minutes. Smoke will develop; make sure that the room is ventilated.
4. Switch off the cooking plate and allow it to cool down completely. The cooking plate is now ready for use.

## OPERATION - Use

1. Select a suitable position close to an electric socket, on a dry and even surface.
2. Make sure the control is in the "MIN" position before you plug in (turn entirely to the left).
3. Plug in.
4. Turn on the device by turning the control to the right. You can also use the control to adjust the capacity.
5. Due to the cooking plate's construction, residual heat will remain after switching off. This may be used to keep food warm for a short period.

The setting of the thermostat depends on the type of pan, the thickness of the pan, the food and your personal preference.

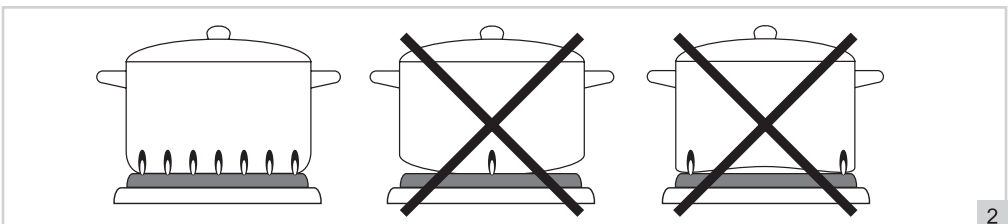
Broadly, you can keep these settings, MIN = off, 1 = on / simmer, 3 = roast, 5 = cooking

### ATTENTION:

Make sure the diameter of the pan is similar to the diameter of the hotplate. Also make sure the bottom of the pan is flat. This is to avoid wasting energy. And to prevent a defect caused by disproportionate distribution of heat.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, unplug and wait for the appliance to cool down.
2. Wipe with a damp cloth.
3. Do not clean with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
4. Do not immerse into water or any other liquid.



2



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Non utilizzare mai questo dispositivo vicino agli uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente possono causare stress o peggio negli uccelli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Fare attenzione quando si utilizza il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti umidi.
- Pulire accuratamente l'apparecchio dopo l'uso (vedi Pulizia e manutenzione).
- Garantire una ventilazione adeguata durante l'utilizzo del dispositivo.
- Spegnerlo prima l'apparecchio e spostarlo solo quando si è raffreddato.
- Non posizionare il dispositivo troppo vicino a carta da parati e mobili da cucina. Il vapore caldo che può formarsi durante la cottura può causare danni.
- L'olio o il grasso sono infiammabili se surriscaldati. Quindi fai molta attenzione quando cucini con questo.
- In caso di utilizzo sotto una cappa, assicurarsi che tra i due venga rispettata la distanza minima consigliata dal produttore della cappa. Fare doppia attenzione rispetto al punto precedente.
- Cuocere solo alimenti adatti alla cottura e al consumo
- Utilizzare solo pentole e padelle adatte alla cottura elettrica.
- Il diametro della pentola deve essere uguale al diametro del piano cottura. Se si utilizzano pentole irregolari o troppo piccole si spreca energia.

## AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

## SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ALCUNE PARTI DELL'APPARECCHIO POSSONO DIVENTARE CALDE.  
PER EVITARE DI BRUCIARSI NON TOCCARLE.**

## FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

La descrizione seguente si riferisce all'immagine che si trova a pagina 2:

1. Grande fornello 1500W - Ø180mm
2. Indicatori
3. Termostato regolabile con interruttore on / off
4. Piedini antiscivolo

## FUNZIONAMENTO - Primo utilizzo

1. Togliere l'imballaggio.
2. Pulire a fondo l'apparecchio per eliminare gli eventuali residui di produzione presenti. Vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione".
3. Preliminarmente al primo utilizzo del prodotto, riscaldare la piastra di cottura per ca. 10 minuti alla massima potenza (senza utilizzare alcun recipiente). In tal modo, si permetterà allo strato protettivo di fissarsi con il fondo su cui è steso. Questa operazione potrebbe originare una breve emissione di fumo.
4. Spegnerne quindi il fornello e attendere che sia completamente raffreddato. L'apparecchio è adesso pronto per l'uso.

## FUNZIONAMENTO - Utilizzo

1. Collocare l'apparecchio su di un piano stabile e asciutto, nelle vicinanze di una presa di corrente.
2. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, assicurarsi che il termostato di regolazione si trovi sulla posizione di "MIN" (ruotato completamente verso sinistra).
3. Inserire la spina nella presa di rete.
4. Per mettere in funzione il fornello elettrico, ruotare verso destra il termostato di regolazione. Il termostato a manopola permette altresì di regolare la potenza in modo continuo.
5. Qualora sia stato quasi raggiunto il punto di cottura, è possibile porre il termostato del fornello su una posizione più bassa per realizzare un risparmio di energia.

La regolazione del termostato dipende dalla pentola, lo spessore della pentola, preparare il cibo e la vostra preferenza personale.

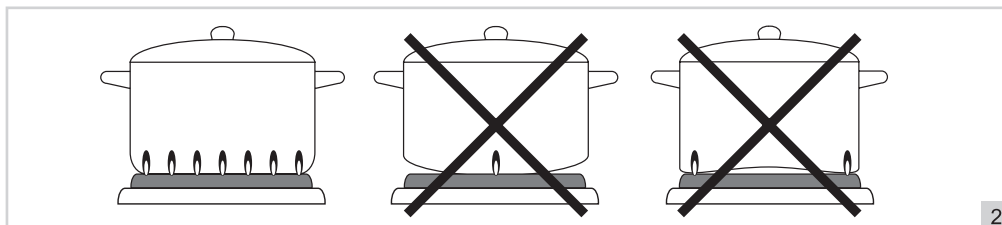
In linea di massima, è possibile mantenere queste impostazioni, MIN = off, 1 = on / cuocere a fuoco lento, 3 = arrosto, 5 = Cucina

### ATTENZIONE:

Assicurarsi che il diametro della pentola il più possibile al diametro del piano cottura. Assicurarsi inoltre che il fondo della padella solito piatto. Questo è per evitare di sprecare energia. Inoltre, vi è un difetto causato dalla distribuzione sproporzionata di calore.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Dopo l'utilizzo del prodotto o quando si intende procedere alla sua pulizia, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di compiere qualsiasi operazione.
2. Pulire l'apparecchio servendosi di un panno morbido o di un pezzo di carta da cucina.
3. Non utilizzare spugne abrasive o metalliche per pulire l'apparecchio, in quanto esse danneggiano gravemente le superfici dell'apparecchio.
4. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.



IT

Specifiche tecniche	
Modello	AHP150
Alimentazione	220-240V
Frequenza (Hz)	50-60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	1250-1500
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	24,9x28,8x8,4
Lunghezza del cavo (cm)	87

ES

Especificaciones técnicas	
Modelo	AHP150
Red eléctrica	220-240V
Frecuencia (Hz)	50-60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	1250-1500
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	24,9x28,8x8,4
Longitud del cable (cm)	87

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast. y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con agua, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No toque este dispositivo si ha entrado en contacto con agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, encimera o mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No opere este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Si el aparato o el cable están defectuosos, no intente repararlo usted mismo. Haga siempre que las reparaciones las realice un técnico cualificado. Debe ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este dispositivo cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el dispositivo cerrado.
- Nunca utilice este dispositivo cerca de pájaros. Los vapores que desprende el revestimiento antiadherente pueden provocar estrés o algo peor en las aves.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. .
- No se permite que los niños limpien o mantengan el aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Tenga cuidado al utilizar el dispositivo en exteriores.
- Nunca utilice el dispositivo en zonas húmedas.
- Limpie a fondo el dispositivo después de su uso (consulte Limpieza y mantenimiento).
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada cuando utilice el dispositivo.
- Primero apague el dispositivo y muévelo solo cuando se haya enfriado.
- No coloque el dispositivo demasiado cerca del papel pintado ni de los armarios de la cocina. El vapor caliente que puede surgir durante la cocción puede causar daños.
- El aceite o la grasa son inflamables cuando se sobrecalientan. Así que tenga mucho cuidado al cocinar con esto.
- Cuando se utilice debajo de una campana extractora, asegúrese de que entre ambas se respete la distancia mínima recomendada por el fabricante de la campana extractora. Tenga doble cuidado con respecto al punto anterior.
- Cocine únicamente alimentos aptos para su cocción y consumo.
- Utilice únicamente ollas y sartenes aptas para cocinar eléctricamente.
- El diámetro de la sartén debe ser igual al diámetro de la encimera. Se desperdicia energía si se utilizan recipientes desiguales o demasiado pequeños.

## AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

## SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ALGUNAS PARTES DEL APARATO PEUDEN CALENTARSE,  
NO LAS TOQUE, PARA EVITAR QUEMADURAS.**

**FUNCIONAMIENTO - Generalidades**

La siguiente descripción corresponde a la imagen de la página 2.

1. **Cocina grande 1500W - Ø180mm**
2. **Indicadores**
3. **Termostato regulable con interruptor on / off**
4. **Patas antideslizantes**

**FUNCIONAMIENTO - Uso por primera vez**

1. Quite el embalaje.
2. Limpie muy bien el aparato para eliminar cualquier resto de fabricación. Véase 'Limpieza y mantenimiento'.
3. Antes de utilizar la placa por primera vez, déjela calentar aprox. 10 minutos en el calor máximo (sin cazuela). Con ello, la capa protectora se une a la superficie. Este proceso origina la producción de humo por un tiempo corto.
4. Apague la placa de cocción y espere a que se enfríe. Ahora ya puede hacer uso del aparato.

**FUNCIONAMIENTO - Uso**

1. Coloque el aparato sobre una superficie seca y estable, cerca a una toma de alimentación eléctrica.
2. Asegúrese de que la perilla se encuentra en la posición "MIN" antes de introducir el enchufe en la toma de alimentación eléctrica (gire la perilla completamente hacia la izquierda).
3. Introduzca el enchufe en la toma de alimentación.
4. Para poner en funcionamiento la placa, gire la perilla hacia la derecha. Este botón se usa, además, para regular la potencia sin escalonamiento.
5. Cuando casi haya alcanzado el tiempo de cocción, puede reducir el calor de la placa para ahorrar energía.

El ajuste del termostato depende de la sartén, el grosor de la sartén, preparar la comida y sus preferencias personales.

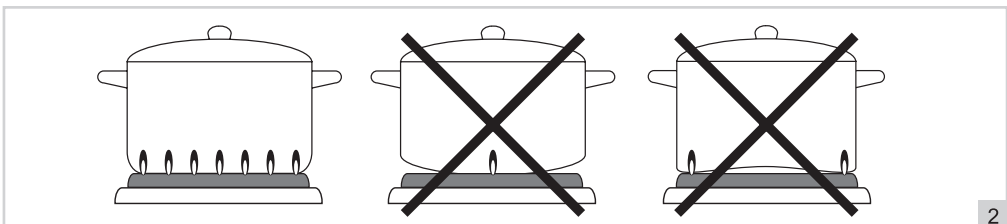
En términos generales, puede mantener estos valores, MIN = apagado, 1 = encendido / hervir, 3 = asar, 5 = cocina.

**ATENCIÓN:**

Asegúrese de que el diámetro de la sartén como sea posible con el diámetro de la encimera. También asegúrese de que el fondo de la sartén plana de costumbre. Esto es para evitar el desperdicio de energía. Por otra parte, existe un defecto causado por la distribución desproporcionada del calor.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Retire el enchufe de la toma de alimentación después de usar el producto o si desea limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe primero.
2. Limpie el aparato con un paño suave o un trozo de papel de cocina.
3. No restriegue el aparato ni use nunca esponjas de acero; de esta manera evita daños a la superficie.
4. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.



## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, na przykład w kuchniach dla pracowników, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w środowiskach typu Bed & Breakfast i farmy.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrząć. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Kiedy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki, Twoje ręce muszą być suche.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- Urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, podmiot świadczący usługi techniczne lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniające się z powłoki zapobiegającej przywieraniu mogą powodować u ptaków stres lub gorsze skutki.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.



- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używaj urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.
- Po użyciu dokładnie wyczyść urządzenie (patrz Czyszczenie i konserwacja).
- Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Najpierw wyłącz urządzenie i przenieś je dopiero, gdy ostygnie.
- Nie umieszczaj urządzenia zbyt blisko tapet i szafek kuchennych. Gorąca para powstająca podczas gotowania może spowodować uszkodzenie.
- Olej lub tłuszcz są łatwopalne w przypadku przegrzania. Dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas gotowania z tym produktem.
- W przypadku stosowania pod okapem kuchennym należy zachować między nimi minimalną odległość zalecaną przez producenta okapu. Bądź podwójnie ostrożny w odniesieniu do poprzedniego punktu.
- Gotuj wyłącznie żywność nadającą się do gotowania i spożycia
- Używaj wyłącznie garnków i patelni przystosowanych do gotowania elektrycznego.
- Średnica patelni musi być równa średnicy płyty kuchennej. Marnujesz energię, jeśli używasz nierównych lub zbyt małych patelni.

## ŚRODOWISKO



Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.

- Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.
- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniem. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób podać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

## PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**NIEKTÓRE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ SIĘ NAGRZEWAĆ.  
NIE DOTYKAJ TYCH CZĘŚCI, ABY NIE POPARZYĆ SIĘ.**

## OPERACJA – Ogólne

Poniższy opis jest zgodny z ilustracją na stronie 2.

1. Duża płyta grzewcza 1500W - Ø180mm
2. Lampka kontrolna
3. Regulowany termostat z włącznikiem/wyłącznikiem
4. Antypoślizgowe nóżki

## OBSŁUGA – PIERWSZE UŻYCIE

1. Wyjmij urządzenie z opakowania.
2. Dokładnie wyczyść urządzenie, aby usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).
3. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć niewidoczną powłokę ochronną. W tym celu należy ustawić sterowanie na maksimum i pozostawić włączone na około 10 minut. Pojawi się dym; upewnij się, że pomieszczenie jest wentylowane.
4. Wyłącz płytę grzejną i poczekaj, aż całkowicie ostygnie. Płyta kuchenna jest teraz gotowa do użycia.

## OBSŁUGA – UŻYCIE

1. Wybierz odpowiednie miejsce w pobliżu gniazdka elektrycznego, na suchej i równej powierzchni.
2. Przed podłączeniem upewnij się, że pokrętło znajduje się w pozycji „MIN” (obróć całkowicie w lewo).
3. Podłącz.
4. Włącz urządzenie przekręcając pokrętło w prawo. Za pomocą regulatora można także regulować wydajność.
5. Ze względu na konstrukcję płyty grzewczej, po wyłączeniu pozostanie ciepło resztkowe. Można go używać do krótkotrwałego utrzymywania temperatury jedzenia.

Ustawienie termostatu zależy od rodzaju naczynia, jego grubości, potrawy i osobistych preferencji.

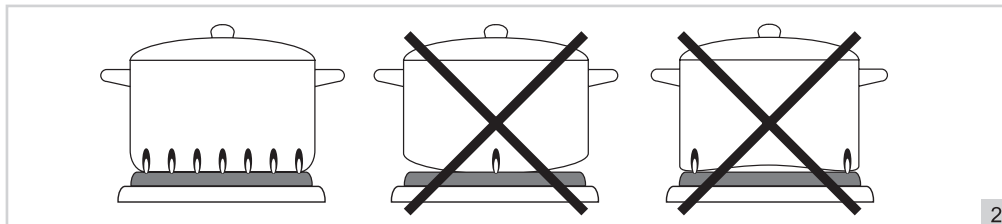
Ogólnie rzecz biorąc, możesz zachować te ustawienia, MIN = wyłączone, 1 = włączone / gotowanie na wolnym ogniu, 3 = pieczenie, 5 = gotowanie

### UWAGA:

Upewnij się, że średnica patelni jest podobna do średnicy płyty grzejnej. Upewnij się także, że spód patelni jest płaski. Ma to na celu uniknięcie marnowania energii. Oraz aby zapobiec defektom spowodowanym nieproporcjonalnym rozkładem ciepła.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od prądu i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
2. Przetrzeć wilgotną szmatką.
3. Nie czyść żadnymi szorstkimi gąbkami ani wełną stalową, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykończenia.
4. Nie zanurzać w wodzie ani innej cieczy.



PL

Specyfikacja techniczna	
Model	AHP150
Sieć elektryczna	220-240V
Częstotliwość (Hz)	50-60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (Watt)	1250-1500
Hałas (dB(A))	-
Pojemność max.	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	24,9x28,8x8,4
Długość kabla (cm)	87

HR

Műszaki adatok	
Modell	AHP150
Hálózat	220-240V
Frekvencia (Hz)	50-60
Biztonsági osztály	1
Erő (Watt)	1250-1500
Zaj (dB(A))	-
Max. Kapacitás	-
Maximális folyamatos üzemidő (KB)	-
Méreték (D x Š x V) (cm)	24,9x28,8x8,4
Kábelhosszúság (cm)	87

## SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je u kuhinjama za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u okruženjima tipa Bed & Breakfast i farme.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Uvijek postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom, izvorima topline ili otvorenim plamenom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je došao u kontakt s vodom. Odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte upravljati ovim uređajem s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je uređaj ili kabel neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravke uvijek prepustite kvalificiranom tehničaru. Mora ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprianjajućeg sloja mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.
- Djeci nije dopušteno čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Budite oprezni kada koristite uređaj na otvorenom.
- Nikada nemojte koristiti uređaj u vlažnim prostorima.
- Nakon uporabe temeljito očistite uređaj (vidi Čišćenje i održavanje).
- Prilikom korištenja uređaja osigurajte odgovarajuću ventilaciju.
- Uređaj prvo isključite i pomaknite ga tek kada se ohladi.

- Nemojte postavljati uređaj preblizu tapeta i kuhinjskih ormarića. Vruća para koja se može pojaviti tijekom kuhanja može uzrokovati štetu.
- Ulje ili mast su zapaljivi kada se pregriju. Stoga budite izuzetno oprezni kada kuhate s ovim.
- Kada se koristi ispod nape, osigurajte da se između njih poštuje minimalna udaljenost koju preporučuje proizvođač nape. Budite dvostruko oprezni u odnosu na prethodnu točku.
- Kuhajte samo hranu prikladnu za kuhanje i konzumaciju
- Koristite samo lonce i tave koji su prikladni za električno kuhanje.
- Promjer posude mora biti jednak promjeru ploče za kuhanje. Uzalud trošite energiju ako koristite neravne ili premale posude.

## OKOLIŠ



Odložite materijal za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije u za to predviđene spremnike.

- Nemojte odlagati ovaj proizvod kao uobičajeni kućni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja, već ga predajte na sabirnom mjestu za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, u uputama za upotrebu ili pakiranju koji pokazuje vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i obradimo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dat ćete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem susjedstvu.

## SERVIS

U malo vjerojatnom slučaju kvara, obratite se korisničkoj službi Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ODREĐENI DIJELOVI APARATA MOGU SE ZAGRIJATI.  
NE DIRAJTE OVE DIJELOVE DA SE NE OPEKNETE.**

## OPERACIJA - Općenito

Opis u nastavku ide uz sliku na stranici 2.

1. Velika ploča za kuhanje 1500W - Ø180mm
2. Pilot svjetlo
3. Podesivi termostat s prekidačem za uključivanje/isključivanje
4. Neklizajuće noge

## RAD - KORIŠTENJE PRVI PUT

1. Izvadite uređaj iz pakiranja.
2. Temeljito očistite uređaj kako biste uklonili sve ostatke od proizvodnje (pogledajte "Čišćenje i održavanje").
3. Nevidljivi zaštitni premaz morate ukloniti prije nego što možete prvi put koristiti uređaj. Da biste to učinili, postavite kontrole na maksimalnu postavku i ostavite uključeno otprilike 10 minuta. Dim će se razviti; provjerite je li prostorija prozračena.
4. Isključite ploču za kuhanje i ostavite da se potpuno ohladi. Ploča za kuhanje je sada spremna za upotrebu.

## RAD - KORIŠTENJE

1. Odaberite odgovarajući položaj u blizini električne utičnice, na suhoj i ravnoj površini.
2. Provjerite je li kontrola u položaju "MIN" prije nego što ga priključite (okrenite skroz ulijevo).
3. Uključite u struju.
4. Uključite uređaj okretanjem kontrole udesno. Također možete koristiti kontrolu za podešavanje kapaciteta.
5. Zbog konstrukcije ploče za kuhanje, zaostala toplina će ostati nakon isključivanja. Ovo se može koristiti za održavanje hrane toplom kratko vrijeme.

Postavka termostata ovisi o vrsti posude, debljini posude, hrani i vašim osobnim preferencijama.

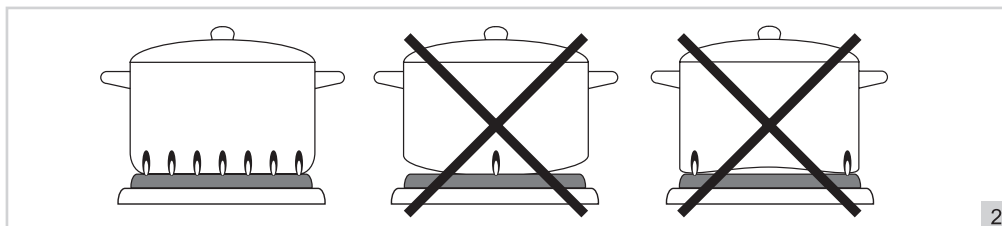
Općenito, možete zadržati ove postavke, MIN = isključeno, 1 = uključeno / kuhanje, 3 = pečenje, 5 = kuhanje

### PAŽNJA:

Provjerite je li promjer posude jednak promjeru ploče za kuhanje. Također provjerite je li dno posude ravno. Ovo je kako bi se izbjeglo rasipanje energije. I za sprječavanje kvara uzrokovanog nerazmjernom raspodjelom topline.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja isključite aparat iz struje i pričekajte da se ohladi.
2. Obrišite vlažnom krpom.
3. Nemojte čistiti abrazivnom krpom za ribanje ili čeličnom vunom jer će to oštetiti završni sloj.
4. Nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.



## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Spotřebič vždy instalujte na stabilní a rovný povrch, kde nemůže spadnout.
- Části tohoto spotřebiče se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Vaše ruce musí být suché, když se dotknete tohoto spotřebiče, jeho kabelu a zástrčky.
- Tento spotřebič musí ztrácet teplo, proto mu kolem něj ponechte dostatečný prostor. Také jej nezakrývejte.
- Tento spotřebič, kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou, zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nedotýkejte se tohoto zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nepoužívejte tento spotřebič s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Pokud je spotřebič nebo kabel vadný, nepokoušejte se je sami opravit. Opravy vždy nechte provádět kvalifikovaným technikem. Musí být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou s rovnocennou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesunujte toto zařízení, když je zapnuté nebo ještě horké.
- Na víko nepokládejte těžké předměty, aby bylo zařízení zavřené.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku mohou u ptáků způsobit stres nebo něco horšího.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí nebezpečí.
- Dětem není dovoleno čistit nebo udržovat spotřebič, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Při používání zařízení venku buďte opatrní.

- Nikdy nepoužívejte přístroj ve vlhkých prostorech.
- Po použití zařízení důkladně vyčistěte (viz Čištění a údržba).
- Při používání zařízení zajistěte dostatečné větrání.
- Nejprve přístroj vypněte a přemíst'ujte jej až po vychladnutí.
- Neumíst'ujte zařízení příliš blízko tapet a kuchyňských skříněk. Horká pára, která může vzniknout během vaření, může způsobit poškození.
- Olej nebo tuk jsou při přehřátí hořlavé. Buďte proto při vaření s tímto velmi opatrní.
- Při použití pod odsavačem par zajistěte, aby mezi nimi byla dodržena minimální vzdálenost doporučená výrobcem odsavače. Buďte opatrní s předchozím bodem.
- Vařte pouze potraviny vhodné k vaření a konzumaci
- Používejte pouze hrnce a pánve, které jsou vhodné pro elektrické vaření.
- Průměr pánve se musí rovnat průměru varné desky. Pokud používáte nerovné nebo příliš malé pánve, plýtváte energií.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalový materiál, jako jsou plastové a kartonové krabice, vyhazujte do nádob k tomu určených.

- Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životnosti jako běžný domovní odpad, ale odevzdejte jej na sběrném místě pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Hledejte symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu s označením druhu odpadu.
- Materiály lze použít, jak je uvedeno. Tím, že nám pomůžete znovu použít a zpracovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispějete k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde najdete určené sběrné místo odpadu ve vašem okolí.

## SERVIS

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**NĚKTERÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE SE MOHOU OHŘÍT.  
NEDOTÝKEJTE SE TĚCHTO ČÁSTÍ, ABYSTE SE NESPÁLILI.**



## OPERACE - Obecná

Níže uvedený popis odpovídá obrázku na straně 2.

1. Velká plotýnka 1500W - Ø180mm
2. Kontrolka
3. Nastavitelný termostat s vypínačem
4. Protiskluzové nožičky

## OBSLUHA – PRVNÍ POUŽITÍ

1. Vyměňte spotřebič z obalu.
2. Spotřebič důkladně vyčistěte, abyste odstranili veškeré zbytky z výroby (viz „Čištění a údržba“).
3. Před prvním použitím spotřebiče je nutné odstranit neviditelný ochranný povlak. Chcete-li to provést, nastavte ovládací prvky na maximum a nechte je zapnuté přibližně 10 minut. Vyvine se kouř; ujistěte se, že místnost je větraná.
4. Vypněte varnou desku a nechte ji zcela vychladnout. Varná deska je nyní připravena k použití.

## PROVOZ – POUŽITÍ

1. Vyberte vhodné místo v blízkosti elektrické zásuvky, na suchém a rovném povrchu.
2. Před zapojením se ujistěte, že je ovladač v poloze „MIN“ (otočte zcela doleva).
3. Zapojte.
4. Zapněte zařízení otočením ovladače doprava. Pomocí ovladače můžete také upravit kapacitu.
5. Vzhledem ke konstrukci varné desky zůstane po vypnutí zbytkové teplo. Toho lze využít k udržení jídla na krátkou dobu teplého.

Nastavení termostatu závisí na typu pánve, tloušťce pánve, pokrmu a vašich osobních preferencích.

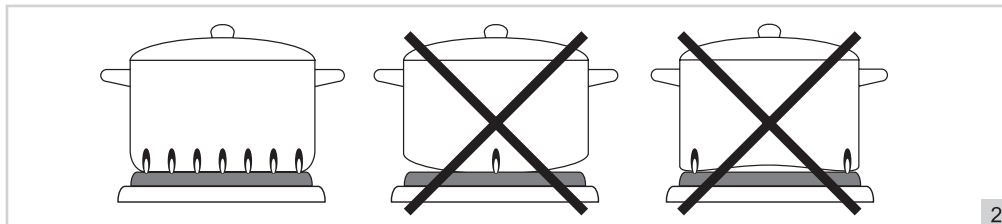
Obecně můžete tato nastavení ponechat, MIN = vypnuto, 1 = zapnuto / vařit, 3 = pečení, 5 = vaření

### POZORNOST:

Ujistěte se, že průměr pánve je podobný průměru plotýnky. Také se ujistěte, že dno pánve je rovné. Je to proto, aby se zabránilo plýtvání energií. A aby nedošlo k závadě způsobené neúměrným rozložením tepla.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním spotřebič odpojte a počkejte, až vychladne.
2. Otrěte vlhkým hadříkem.
3. Nečistěte abrazivní drátěnkou nebo ocelovou vlnou, protože by došlo k poškození povrchu.
4. Neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.



2

CZ

Technické specifikace	
Modelka	AHP150
Síťová	220-240V
Frekvence (Hz)	50-60
Bezpečnostní třída	1
Napájení (Watt)	1250-1500
Hluk (dB(A))	-
Max. Kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provozu (KB)	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	24,9x28,8x8,4
Délka kabelu (cm)	87

SK

Tehničke specifikacije	
Model	AHP150
Mrežno napajanje	220-240V
Frekvencija (Hz)	50-60
Sigurnosna klasa	1
Vlast (Watt)	1250-1500
Buka (dB(A))	-
Max. Kapacitet	-
Maksimalno vrijeme neprekidnog rada (KB)	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	24,9x28,8x8,4
Dužina kabela (cm)	87

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako napríklad v kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v prostrediach typu Bed & Breakfast. a farmy.
- Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Spotrebič vždy inštalujte na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto spotrebiča sa môžu zahriať alebo zahriať. Vyhnite sa popáleniu. Nedotýkaj sa.
- Keď sa dotknete tohto spotrebiča, jeho kábla a zástrčky, musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí stratiť svoje teplo, preto mu okolo neho ponechajte dostatočný voľný priestor. Tiež ho nezakrývajte.
- Tento spotrebič, kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou, zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nedotýkajte sa tohto zariadenia, ak prišlo do kontaktu s vodou. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nenechajte kábel visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Keď elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky ľahom za samotnú zástrčku a nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak je kábel poškodený.
- Neprevádzkujte tento spotrebič s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Ak je spotrebič alebo kábel poškodený, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy vždy nechajte vykonať kvalifikovaným technikom. Musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ technickej služby alebo osoba s rovnocennou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nehýbte s týmto zariadením, keď je zapnuté alebo ešte horúce.
- Na veko nekladte ťažké predmety, aby bolo zariadenie zatvorené.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti vtákov. Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku môžu u vtákov spôsobiť stres alebo ešte horšie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám.
- Deťom nie je dovolené čistiť alebo udržiavať spotrebič, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Spotrebič a kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Buďte opatrní pri používaní zariadenia vonku.

- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vlhkých priestoroch.
- Po použití prístroj dôkladne očistite (pozri Čistenie a údržba).
- Pri používaní zariadenia zabezpečte dostatočné vetranie.
- Prístroj najskôr vypnite a premiestňujte ho až po vychladnutí.
- Neumiestňujte zariadenie príliš blízko k tapetám a kuchynským skrinkám. Horúca para, ktorá môže vzniknúť počas varenia, môže spôsobiť poškodenie.
- Olej alebo tuk sú pri prehriatí horľavé. Preto buďte pri varení s týmto veľmi opatrní.
- Pri použití pod odsávačom pár dbajte na to, aby medzi nimi bola dodržaná minimálna vzdialenosť odporúčaná výrobcom odsávača pár. V súvislosti s predchádzajúcim bodom buďte dvojnásobne opatrní.
- Varte len potraviny vhodné na varenie a konzumáciu
- Používajte iba hrnce a panvice, ktoré sú vhodné na elektrické varenie.
- Priemer panvice sa musí rovnať priemeru varnej dosky. Ak používate nerovné alebo príliš malé panvice, plytváte energiou.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalový materiál, ako sú plastové a kartónové škatule, odhodte do nádob na to určených.

- Tento výrobok po skončení jeho životnosti nelikvidujte ako bežný domáci odpad, ale odovzdajte ho na zbernom mieste na opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Vyhľadajte symbol na produkte, v návode na použitie alebo na obale označujúcom druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité tak, ako je uvedené. Tým, že nám pomôžete opätovne použiť a spracovať materiály alebo inak recyklovať staré vybavenie, významne prispějete k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže povedať, kde nájdete určené zberné miesto odpadu vo vašom okolí.

## SERVIS

V nepravdepodobnom prípade poruchy sa obráťte na zákaznícky servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**URČITÉ ČASTI SPOTREBIČA SA MÔŽU OHRIEŤ.  
NEDOTÝKAJTE SA TÝCHTO ČASTÍ, ABY STE PREDIŠLI POPALOVANIU SA.**

## PREVÁDZKA - Všeobecná

Nižšie uvedený popis zodpovedá obrázku na strane 2.

1. Veľká platňa 1500W - Ø180mm
2. Kontrolné svetlo
3. Nastaviteľný termostat s vypínačom
4. Protišmykové nožičky

## PREVÁDZKA - PRVÉ POUŽITIE

1. Vyberte spotrebič z obalu.
2. Spotrebič dôkladne vyčistite, aby ste odstránili všetky zvyšky z výroby (pozri „Čistenie a údržba“).
3. Pred prvým použitím spotrebiča musíte odstrániť neviditeľný ochranný povlak. Za týmto účelom nastavte ovládače na maximum a nechajte zapnuté približne 10 minút. Vznikne dym; uistite sa, že miestnosť je vetraná.
4. Vypnite varnú platňu a nechajte ju úplne vychladnúť. Varná doska je teraz pripravená na použitie.

## PREVÁDZKA - POUŽITIE

1. Vyberte si vhodnú polohu v blízkosti elektrickej zásuvky, na suchom a rovnom povrchu.
2. Pred zapojením skontrolujte, či je ovládač v polohe „MIN“ (otočte úplne doľava).
3. Zapojte.
4. Zapnite zariadenie otočením ovládača doprava. Na úpravu kapacity môžete použiť aj ovládač.
5. Vďaka konštrukcii varnej dosky zostane po vypnutí zvyškové teplo. Môže sa použiť na udržanie jedla na krátky čas teplý.

Nastavenie termostatu závisí od typu panvice, hrúbky panvice, jedla a vašich osobných preferencií.

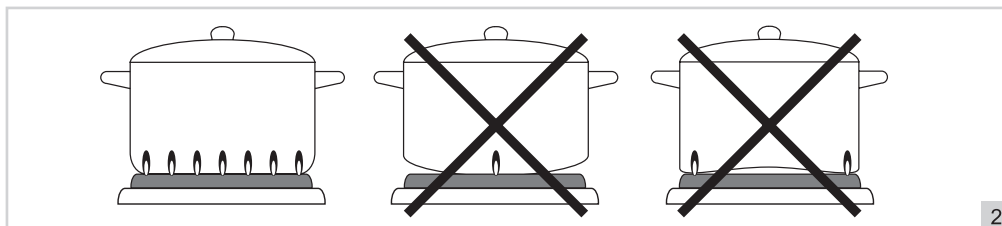
Vo všeobecnosti môžete tieto nastavenia ponechať, MIN = vypnuté, 1 = zapnuté / dusiť, 3 = pečené, 5 = varenie

### POZOR:

Uistite sa, že priemer panvice je podobný priemeru varnej platne. Tiež sa uistite, že dno panvice je rovné. Je to preto, aby sa predišlo plytvaniu energiou. A aby nedošlo k poruche spôsobenej neúmerným rozložením tepla.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte spotrebič a počkajte, kým vychladne.
2. Utrite vlhkou handričkou.
3. Nečistite abrazívnym drôtenkom ani drôtenkou, pretože by to poškodilo povrch.
4. Neponárajte do vody ani inej tekutiny.



## INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi în bucătăriile pentru personal, în magazine, birouri și alte medii de lucru, de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, în medii de tip Bed & Breakfast. și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea de la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Instalați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu poate cădea.
- Părțile acestui aparat pot deveni calde sau fierbinți. Evitați să vă ardeți. Nu atingeți.
- Măinile dumneavoastră trebuie să fie uscate când atingeți acest aparat, este cablul și ștecherul.
- Acest aparat trebuie să-și piardă căldura, așa că lăsați-i suficient spațiu în jurul lui. De asemenea, nu-l acoperiți.
- Acest aparat, cablul și ștecherul nu trebuie să intre în contact cu apa, surse de căldură sau flăcări deschise.
- Nu atingeți acest dispozitiv dacă a intrat în contact cu apa. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea chiuvetei, a blatului de lucru sau a mesei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul electric.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher în sine și nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați acest aparat cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
- Dacă aparatul sau cablul este defecte, nu încercați să îl reparați singur. Solicitați întotdeauna reparațiile efectuate de un tehnician calificat. Trebuie înlocuit de către producător, un furnizor de servicii tehnice sau o persoană cu calificare echivalentă, pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest dispozitiv când este pornit sau încă fierbinte.
- Nu așezați obiecte grele pe capac pentru a ține dispozitivul închis.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv lângă păsări. Aburii eliberați de stratul antiaderent pot provoca stres sau mai rău la păsări.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele.
- Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aveți grijă când utilizați dispozitivul în aer liber.

- Nu utilizați niciodată dispozitivul în zone umede.
- Curățați aparatul bine după utilizare (vezi Curățare și întreținere).
- Asigurați o ventilație adecvată atunci când utilizați dispozitivul.
- Opriti mai întâi dispozitivul și mutați-l numai după ce s-a răcit.
- Nu așezați dispozitivul prea aproape de tapet și dulapuri de bucătărie. Aburul fierbinte care poate apărea în timpul gătirii poate provoca daune.
- Uleiul sau grăsimea sunt inflamabile atunci când sunt supraîncălzite. Prin urmare, fiți extrem de atenți când gătiți cu aceasta.
- Când este utilizat sub o hoță, asigurați-vă că distanța minimă recomandată de producătorul hotei este respectată între cele două. Fiți de două ori atenți la punctul anterior.
- Gătiți numai alimente adecvate pentru gătit și consum
- Utilizați numai oale și tigăi care sunt potrivite pentru gătit electric.
- Diametrul tigaii trebuie să fie egal cu diametrul plitei. Risipești energie dacă folosești tigăi neuniforme sau prea mici.

## MEDIU INCONJURATOR



Aruncați materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, în recipientele desemnate.

- Nu aruncați acest produs ca deșeu menajer normal la sfârșitul duratei de viață, ci predați-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul care indică tipul de deșeu.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să procesăm materialele sau să reciclăm în alt mod vechiul echipament, veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi punctul de colectare a deșeurilor desemnat în cartierul dumneavoastră.

## SERVICIU

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ANUMITE PĂRȚI ALE APARATULUI SE POT SE ÎNCERCIȘTE.  
NU ATINGEȚI ACESTE PĂRȚI PENTRU A PREVIA ARRSÛL.**

## OPERARE - General

Descrierea de mai jos merge cu imaginea de la pagina 2.

1. **Plita mare 1500W - Ø180mm**
2. **Lumină pilot**
3. **Termostat reglabil cu comutator pornit/oprit**
4. **Picioare antiderapante**

## OPERARE - UTILIZARE PENTRU PRIMA DATĂ

1. Scoateți aparatul din ambalaj.
2. Curățați bine aparatul pentru a îndepărta orice reziduuri de fabricație (vezi „Curățare și întreținere”).
3. Învelișul de protecție invizibil trebuie îndepărtat înainte de a putea utiliza aparatul pentru prima dată. Pentru a face acest lucru, setați comenzile la setarea maximă și lăsați-l pornit timp de aproximativ 10 minute. Se va dezvolta fum; asigurați-vă că camera este ventilată.
4. Opriti plita de gătit și lăsați-o să se răcească complet. Plita de gătit este acum gata de utilizare.

## OPERARE - UTILIZARE

1. Selectați o poziție potrivită în apropierea unei prize electrice, pe o suprafață uscată și plană.
2. Asigurați-vă că comanda este în poziția „MIN” înainte de a conecta la priză (roțiți complet la stânga).
3. Conectați.
4. Porniți dispozitivul rotind comanda spre dreapta. De asemenea, puteți utiliza controlul pentru a regla capacitatea.
5. Datorită construcției plitei de gătit, căldura reziduală va rămâne după oprire. Acesta poate fi folosit pentru a menține alimentele calde pentru o perioadă scurtă.

Setarea termostatului depinde de tipul de tige, de grosimea tigaii, de hrana și de preferința personală.

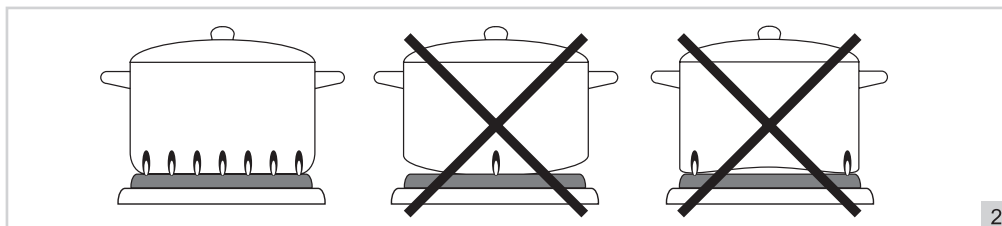
În linii mari, puteți păstra aceste setări, MIN = oprit, 1 = pornit / fierbe, 3 = friptură, 5 = gătit

### ATENȚIE:

Asigurați-vă că diametrul tigaii este similar cu diametrul plitei. De asemenea, asigurați-vă că fundul tigaii este plat. Acest lucru este pentru a evita risipa de energie. Și pentru a preveni un defect cauzat de distribuția disproporționată a căldurii.

## CURATENIE SI MENTENANTA

1. Înainte de curățare, deconectați și așteptați ca aparatul să se răcească.
2. Ștergeți cu o cârpă umedă.
3. Nu curățați cu vreun tampon abraziv sau vată de oțel, deoarece acest lucru va deteriora finisajul.
4. Nu scufundați în apă sau în orice alt lichid.





RO

Specificatii tehnice	
Model	AHP150
Rețea	220-240V
Frecvență (Hz)	50-60
Clasa de siguranță	1
Putere (Watt)	1250-1500
Zgomot (dB(A))	-
Max. Capacitate	-
Timp maxim de funcționare continuă (KB)	-
Dimensiuni (L x l x h) (cm)	24,9x28,8x8,4
Lungimea cablului (cm)	87

BG

Технически спецификации	
Модел	AHP150
Мрежа	220-240V
Честота (Hz)	50-60
Клас по безопасност	1
Мощност (Watt)	1250-1500
шум (dB(A))	-
Капацитет	-
Максимално време за непрекъсната работа (KB)	-
Размери (В x Ш x Г) (cm)	24,9x28,8x8,4
Дължина на кабела (cm)	87

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба, като например в кухни за персонала, в магазини, офиси и други работни среди, от гости в хотели, мотели и други жилищни среди, в среди от тип Bed & Breakfast и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, показано на табелката с данни.
- Винаги монтирайте уреда върху стабилна и равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Частите на този уред може да се нагреят или нагорещят. Избягвайте да се изгаряте. Не докосвайте.
- Ръцете ви трябва да са сухи, когато докосвате този уред, това са кабелът и щепселът.
- Този уред трябва да губи топлината си, така че му осигурете достатъчно разстояние около него. Също така не го покривайте.
- Този уред, кабелът и щепселът не трябва да влизат в контакт с вода, източници на топлина или открит пламък.
- Не докосвайте това устройство, ако е влязло в контакт с вода. Незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивката, плота или масата.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате електрическия уред.
- Извадете щепсела от контакта, като дърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не работете с този уред с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако уредът или кабелът са дефектни, не се опитвайте да ги ремонтирате сами. Ремонтите винаги трябва да се извършват от квалифициран техник. Той трябва да бъде заменен от производителя, доставчик на техническо обслужване или лице с еквивалентна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
- Не местете това устройство, когато е включено или все още горещо.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да държите устройството затворено.
- Никога не използвайте това устройство в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепващото покритие, могат да причинят стрес или по-лошо при птиците.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите.
- Деца нямат право да почистват или поддържат уреда, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете уреда и кабела далеч от обсега на деца под 8 години.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

- Бъдете внимателни, когато използвате устройството на открито.
- Никога не използвайте уреда във влажни помещения.
- Почистете уреда старателно след употреба (вижте Почистване и поддръжка).
- Осигурете подходяща вентилация, когато използвате устройството.
- Първо изключете уреда и го преместете само когато е изстинал.
- Не поставяйте устройството твърде близо до тапети и кухненски шкафове. Горещата пара, която може да се появи по време на готвене, може да причини повреда.
- Маслото или мазнината са запалими при прегряване. Така че бъдете изключително внимателни, когато готвите с това.
- Когато се използва под абсорбатор, уверете се, че минималното разстояние, препоръчано от производителя на абсорбатора, се спазва между двете. Бъдете двойно внимателни по отношение на предишната точка.
- Гответе само храна, годна за готвене и консумация
- Използвайте само тенджери и тигани, които са подходящи за готвене на ток.
- Диаметърът на съда трябва да е равен на диаметъра на котлона. Губите енергия, ако използвате неравни или твърде малки тигани.

## ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Изхвърлете опаковъчния материал като пластмасови и картонени кутии в предназначените за това контейнери.

- Не изхвърляйте този продукт като обикновен домашен отпадък в края на живота му, а го предайте в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа върху продукта, инструкциите за употреба или опаковката, показващ вида на отпадъците.
- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и обработваме материалите или по друг начин рециклираме старото оборудване, вие ще направите важен принос за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определения пункт за събиране на отпадъци във вашия квартал.

## ОБСЛУЖВАНЕ

В малко вероятния случай на неизправност, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ОПРЕДЕЛЕНИ ЧАСТИ ОТ УРЕДА МОГАТ ДА СЕ НАГОРЕТ.  
НЕ ДОКОСВАЙТЕ ТЕЗИ ЧАСТИ, ЗА ДА НЕ СЕ ИЗГАРИТЕ.**

## ОПЕРАЦИЯ - общ

Описанието по-долу върви с изображението на страница 2.

1. Голям котлон 1500W - Ø180mm
2. Пилотна светлина
3. Регулируем термостат с превключвател за включване / изключване
4. Неплъзгащи се крачета

## РАБОТА - ИЗПОЛЗВА СЕ ЗА ПЪРВИ ПЪТ

1. Извадете уреда от опаковката.
2. Почистете уреда старателно, за да отстраните всякакви производствени остатъци (вижте „Почистване и поддръжка“).
3. Невидимото защитно покритие трябва да се отстрани, преди да можете да използвате уреда за първи път. За да направите това, задайте контролите на максимална настройка и оставете включен за около 10 минути. Ще се образува дим; уверете се, че стаята е вентилирана.
4. Изключете котлона и го оставете да изстине напълно. Плочата за готвене вече е готова за употреба.

## ОПЕРАЦИЯ - ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Изберете подходящо място близо до електрически контакт, върху суха и равна повърхност.
2. Уверете се, че контролът е в позиция “MIN”, преди да включите (завъртете изцяло наляво).
3. Включете в контакта.
4. Включете устройството, като завъртите управлението надясно. Можете също да използвате контрола, за да регулирате капацитета.
5. Поради конструкцията на готварската плоча след изключване ще остане остатъчна топлина. Това може да се използва за поддържане на храната топла за кратък период от време.

Настройката на термостата зависи от вида на тигана, дебелината на тигана, храната и вашите лични предпочитания.

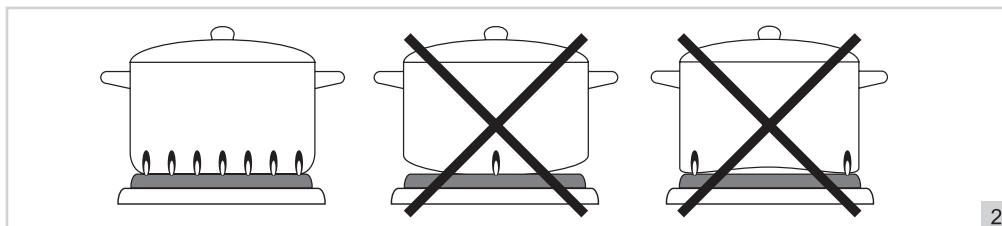
Като цяло можете да запазите тези настройки, MIN = изключено, 1 = включено / къкри, 3 = печене, 5 = готвене

### ВНИМАНИЕ:

Уверете се, че диаметърът на тигана е подобен на диаметъра на котлона. Също така се уверете, че дъното на тигана е плоско. Това е, за да се избегне загубата на енергия. И за предотвратяване на дефект, причинен от непропорционално разпределение на топлината.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване изключете уреда от контакта и изчакайте да изстине.
2. Избършете с влажна кърпа.
3. Не почиствайте с абразивна търкалка или стоманена вата, тъй като това ще повреди покритието.
4. Не потапяйте във вода или друга течност.











## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](http://BESTRON.COM/GUARANTEE)



## NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESEITE AN  
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI  
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

[BESTRON.COM/SERVICE](http://BESTRON.COM/SERVICE)



## EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

<b>POLSKA</b>	<a href="mailto:bestron.service.pl@teknihall.com">bestron.service.pl@teknihall.com</a>
<b>HRVATSKA</b>	<a href="mailto:bestron.service.hr@teknihall.com">bestron.service.hr@teknihall.com</a>
<b>CZECHIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.cz@teknihall.com">bestron.service.cz@teknihall.com</a>
<b>SLOVENSKO</b>	<a href="mailto:bestron.service.sk@teknihall.com">bestron.service.sk@teknihall.com</a>
<b>ROMÂNIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.ro@teknihall.com">bestron.service.ro@teknihall.com</a>
<b>BULGARIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.bg@teknihall.com">bestron.service.bg@teknihall.com</a>

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**